

O Ensino das Literaturas em Português

Outono 2022/Primavera 2023

Tagus Press

Center for Portuguese Studies and Culture

University of Massachusetts Dartmouth

Portuguese Literary & Cultural Studies (PLCS) 38/39

EXECUTIVE EDITOR

Mario Pereira (University of Massachusetts Dartmouth)

EDITOR

Anna M. Klobucka (University of Massachusetts Dartmouth)

BOOK REVIEW EDITOR

Fernando Beleza (University of Newcastle)

EDITORIAL BOARD

Ana Paula Ferreira (University of Minnesota)

Cristiana Bastos (Universidade de Lisboa)

Phillip Rothwell (Oxford University)

ADVISORY BOARD

Gonzalo Aguilar (Universidade de Buenos Aires)

Luiz Felipe de Alencastro (Universidade de Paris–Sorbonne)

Maria Aparecida Ferreira de Andrade Salgueiro

(Universidade do Estado do Rio de Janeiro)

Vincenzo Arsillo (Universidade de Veneza)

Dário Borim (University of Massachusetts Dartmouth)

Flávio Carneiro (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)

Bruno Carvalho (Harvard University)

Alda Costa (Universidade Eduardo Mondlane)

Patricio Ferrari (Universidade de Lisboa)

Memory Holloway (University of Massachusetts Dartmouth)

Kenneth David Jackson (Yale University)

Johannes Kretschmer (Universidade Federal Fluminense)

Alexander Luz (Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro)
Nataniel Ngomane (Universidade Eduardo Mondlane)
Horst Nitschack (Universidade do Chile)
Marcus Vinicius Nogueira Soares (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
Carlinda Fragale Pate Nuñez (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
Rita Olivieri-Godet (Universidade de Rennes II)
Carmen Villarino Pardo (Universidade de Santiago de Compostela)
Rodrigo Petrônio (Poet, Essayist—FAAP— Fundação Armando Álvares Penteado)
Isabel Pires de Lima (Universidade do Porto)
Jerónimo Pizarro (Universidade de los Andes)
Andrea Portolomeos (Universidade Federal de Lavras—MG)
Valdir Prigol (Universidade Federal da Fronteira Sul)
Roberto Acizelo Quelha de Sousa (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
Sonia Netto Salomão (Universidade de Roma)
Nelson Schapochinik (Universidade de São Paulo)
Kathleen Sheldon (University of California Los Angeles)
Boaventura de Sousa Santos (Universidade de Coimbra)
Carlos Mendes de Sousa (Universidade do Minho)
Maria de Sousa Tavares (Universidade de Macau)
Alva Martínez Teixeira (Universidade de Lisboa)
José Leonardo Tonus (Universidade de Paris—Sorbonne)
Sandra Guardini Teixeira Vasconcelos (Universidade de São Paulo)
Jobst Welge (Universidade de Constança)
Valquíria Wey (Universidade Nacional Autônoma do México)
Regina Zilberman (Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul)

EDITORIAL ASSISTANT

Grace Holleran (University of Massachusetts Dartmouth)

PREVIOUS ISSUES

Fronteiras/Borders (PLCS 1)

Edited by Victor J. Mendes, Paulo de Medeiros, and José N. Ornelas

Lídia Jorge in other words / por outras palavras (PLCS 2)

Edited by Cláudia Pazos Alonso

Pessoa's Alberto Caeiro (PLCS 3)

Edited by Victor J. Mendes

2001 Brazil: A Revisionary History of Brazilian Literature and Culture (PLCS 4/5)

Edited by João Cezar de Castro Rocha

On Saramago (PLCS 6)

Edited by Anna Klobucka

A Repertoire of Contemporary Portuguese Poetry (PLCS 7)

Edited by Victor K. Mendes

Cape Verde: Language, Literature & Music (PLCS 8)

Edited by Ana Mafalda Leite

Post-Imperial Camões (PLCS 9)

Edited by João R. Figueiredo

Reevaluating Mozambique (PLCS 10)

Edited by Phillip Rothwell

Vitorino Nemésio and the Azores (PLCS 11)

Edited by Francisco Cota Fagundes

The Other Nineteenth Century (PLCS 12)

Edited by Kathryn M. Sanchez

The Author as Plagiarist—The Case of Machado de Assis (PLCS 13/14)

Edited by João Cezar

de Castro Rocha

Remembering Angola (PLCS 15/16)

Edited by Phillip Rothwell

Parts of Asia (PLCS 17/18)

Edited by Cristiana Bastos

Facts and Fictions of António Lobo Antunes (PLCS 19/20)

Edited by Victor K. Mendes

Garrett's Travels Revisited (PLCS 21/22)

Edited by Victor K. Mendes

and Valéria M. Souza

Economies of Relation: Money and Personalism in the Lusophone World (PLCS 23/24)

Edited by Roger Sansi

Lusofonia and Its Futures (PLCS 25)

Edited by João Cezar

de Castro Rocha

Literary Histories in Portuguese (PLCS 26)

Edited by João Cezar de Castro Rocha

The South Atlantic, Past and Present

(PLCS 27)

Edited by Luiz Felipe de Alencastro

*Fernando Pessoa as English Reader
and Writer* (PLCS 28)

Edited by Patricio Ferrari
& Jerónimo Pizarro

The Eighteenth Century (PLCS 29)

Edited by Bruno Carvalho

*Transnational Africas: Visual, Material
and Sonic Cultures of Lusophone Africa*
(PLCS 30/31)

Edited by Christopher Larkosh,
Mario Pereira & Memory Holloway

*Luso-American Literatures and Cultures
Today* (PLCS 32)

Edited by Christopher Larkosh
with Maggie Felisberto, Jo-Anne
Ferreira and Emanuel da Silva

Ocean Crossings (PLCS 33)

Edited by André Nóvoa

*The Open Veins of the Postcolonial:
Afrodescendants and Racisms*
(PLCS 34/35)

Edited by Inocência Mata
and Iolanda Évora

*Heritages of Portuguese Influence:
Histories, Spaces, Texts, and Objects*
(PLCS 36/37)

Edited by Miguel Bandeira
Jerónimo, Anna M. Klobucka,
and Walter Rossa

Portuguese Literary & Cultural Studies (PLCS) is an interdisciplinary, peer-reviewed hybrid online and print journal that publishes original research related to the literatures and cultures of the diverse communities of the Portuguese-speaking world from a broad range of academic, critical and theoretical approaches. PLCS is published semi-annually by Tagus Press in the Center for Portuguese Studies and Culture at the University of Massachusetts Dartmouth.

Manuscript Policy

Portuguese Literary & Cultural Studies welcomes submission of original and unpublished manuscripts in English or Portuguese appropriate to the goals of the journal. Manuscripts should be between 6,000–8,500 words in length and must be accompanied by an abstract. Manuscripts should be in accordance with the *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing* (latest version) or *The Chicago Manual of Style* (latest version) with parenthetical documentation and a list of works cited. The author is responsible for the accuracy of all quotations, titles, names, and dates. Manuscripts should be double-spaced throughout. All of the information must be in the same language (e.g., abstract, body of the article, bio-blurb). Updated guidelines are available at <https://ojs.lib.umassd.edu/index.php/plcs/index>. PLCS encourages submission of manuscripts in the form of a single attached MS Word document.

Portuguese Literary & Cultural Studies 38/39

O Ensino das Literaturas em Português

Editado por Ana Bela Almeida e Joana Meirim

Tagus Press
UMass Dartmouth
Dartmouth, Massachusetts

Portuguese Literary and Cultural Studies 38/39
Center for Portuguese Studies and Culture/Tagus Press
University of Massachusetts Dartmouth
© 2023 The University of Massachusetts Dartmouth
All rights reserved
Manufactured in the United States of America
Copyedited by Diana Simões and Laura Reed-Morrison
Designed by Richard Hendel
Cover design & typesetting by Inês Sena

For all inquiries, please contact:
Center for Portuguese Studies and Culture/ Tagus Press
University of Massachusetts Dartmouth
285 Old Westport Road
North Dartmouth MA 02747-2300
Tel. 508-999-8255
Fax 508-999-9272
<https://www.umassd.edu/portuguese-studies-center/>

Cover Image: Constança Penedo

ISSN: 1521-804X (print)
ISSN: 2573-1432 (online)
ISBN: 978-1-951470-25-8 (pbk.: alk. paper)
ISBN: 9978-1-951470-26-5 (Ebook)

Library of Congress Control Number: 2023939240

5 4 3 2 1

Índice

O Ensino das Literaturas em Português

Introdução: O Ensino das Literaturas em Português:

Entre o Abismo e o Sofá 1

ANA BELA ALMEIDA E JOANA MEIRIM

“Era Ega Racista?” Orientação para a Interpretação dum Parágrafo d’Os Maias (1888), de Eça de Queirós, em Massachusetts 9

VIKTOR MENDES E VANUSA VERA-CRUZ LIMA

A Obra Integral nos Programas de Português do Ensino Secundário.

Fragilidades de um Domínio Curricular Oficialmente Sólido 34

RUI MANUEL AFONSO MATEUS

Artes do Soneto no Ensino de Literatura em PLE 58

SARA AUGUSTO

The Ten Rights of Literature: A Didactic Approach for Fourth Grade in Portuguese Primary Schools 80

SARA DE ALMEIDA LEITE

A Dama do Pé-de-Cabra desde a Idade Média até ao Século XXI – uma Proposta Intermedial e Interdisciplinar para Decolonizar o Ensino de Literatura e

Cultura Portuguesas 102

BURGHARD BALTRUSCH

A Literatura no Ensino de Português Língua não Materna (EPLNM):

Adaptações e Originais 127

ANA MARIA MACHADO

Literatura Portuguesa, essa Estrangeira, Continua entre Nós 157

IDA ALVES

A Disciplinarização da Literatura Angolana após a Descolonização 181

LUÍS KANDJIMBO

Saramago for Beginners: Reflections on Teaching “Coisas” as an Introduction to Saramaguian Dystopia, Allegory, and Political Critique 197

PETER HAYSOM-RODRIGUEZ

Ensino de Literaturas Gráficas em Português Língua Estrangeira no Contexto da Descolonização do Currículo 215

ALEXANDRA LOURENÇO DIAS

O Ensino Superior no Brasil, o Surgimento dos Cursos de Letras e a Constituição das Áreas de Literatura Portuguesa e Brasileira no Início da Universidade de São Paulo: Uma Perspectiva Histórico-Documental 235

LUÍS FERNANDO PRADO TELLES

Secção Literária

A 1ª classe 263

ADÍLIA LOPES

Subordinados 266

ISABELA FIGUEIREDO

Espingarda de cânone cerrado 268

PATRÍCIA LINO

ASA PEP 270

PEDRO MEXIA

Eu que nunca li Beckett 271

PAULO FARIA

Pediram-me um poema 277

GOLGONA ANGHEL

Só porque uma escada não responde 278

RICHARD ZIMLER

Queridos alunos 280

TÉRCIA MONTENEGRO

Recensões

Marcos Natali, *A Literatura em questão*, Editora Unicamp, 2020. 285

ANITA MARTINS DE MORAES

António M. Feijó, João R. Figueiredo e Miguel Tamen (eds.), *O Cânone*, Lisboa, Tinta-da-China, 2020. 288

LUÍS PRISTA

Abel Barros Baptista et al., *Contra a Literatura. Programas (e Metas) na Escola*, 2021 (e-book). 293

JOÃO DIONÍSIO

Anita M. R. de Moraes e Vima L. R. Martin (org. e posfácio), *O Brasil na poesia africana de língua portuguesa – antologia*, Kapulana, 2019. 297

LUIS MAFFEI

Rosa Maria Martelo, *Antologia Dialogante da Poesia Portuguesa*, Lisboa, Assírio & Alvim, 2020. 300

PATRÍCIA SILVA

Abel Barros Baptista, *Obnócio*, Lisboa, Tinta-da-China, 2019. 303

RITA PATRÍCIO

José Luís Jobim, Nabil Araújo e Pedro Puro Sasse (orgs.), *(Novas) Palavras da crítica*, 2021. 306

PATRÍCIA MARTINHO FERREIRA